

"EL SOL", California.

Acompaña carta para don Genaro Estrada, esperando influya usted para que cesen los hechos que denuncia.



(The San Bernardino Spanish Sun)

430 Court Street

SAN BERNARDINO, CALIF. agosto 28 de 1931

Sr. Gral. don Plutarco Elías Calles
Ciudad de México.

Estimado señor General:

Adjunto encontrará usted una carta que envío al Secretario de Relaciones Exteriores, señor licenciado don Genaro Estrada, por creer que usted, que es uno de los más distinguidos miembros de la revolución mexicana, podrá influir ante el señor Presidente de la República, para que hechos como el que refiero sean eliminados.

Debo manifestar a usted que soy uno de sus más fervientes admiradores y que durante diez años que he publicado el periódico El Sol, he sido siempre un fiel sostenedor de las prédicas revolucionarias y colaborador de los gobiernos subsecuentes al de usted.

Agradeciendo su atención, me repito su afectísimo atento y seguro servidor.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R. Isaias'. The signature is written in a cursive, somewhat stylized hand.

Roberto Isaias

FIDEICOMISO ARCHIVOS PLUTARCO ELÍAS CALLES Y FERNANDO TORREBLANCA

ARCHIVO PLUTARCO ELÍAS CALLES

CONSTANCIA DE RETIRO DE DOCUMENTOS

HEMEROTECA (X)

MAPOTECA ()

PLANOTECA ()

MUSEO ()

**SOPORTE
BIBLIOGRÁFICO ()**

FONDO:

SECCIÓN/SERIE/SUBSERIE:

GAVETA: 26

EXPEDIENTE: 36

LEGAJO: 1

INVENTARIO: 1700

NOMBRE DEL EXPEDIENTE: EL SOL DE SAN BERNARDINO, CALIFORNIA

NÚMERO DE FOJAS: 2

MEDIDAS: 43 x 55 cm

LUGAR: San Bernardino, CA, Estados Unidos

FECHA: 28 de agosto de 1931

PLANERO: 3

CAJÓN: 1

FÓLDER: 29

DESCRIPCIÓN: Ejemplar del periódico EL SOL DE SAN BERNARDINO, que contiene un artículo titulado: "La velada de anoche de la Unión Nacionalista Mexicana. El obispo de Huejutla, Señor Doctor José de Jesús Manríque, estuvo allí".

MEXICANO PRESO POR AMENAZAR A UN POLICIA

El Diputado Cable y el Registro de los Extranjeros

Por Alberto Rembao

En cuanto se reúna el próximo congreso de Estados Unidos, el próximo diciembre, se traerá al tapete de la discusión, otra vez, el asunto de los extranjeros afeccionados en el país, según declara en memorandum extenso y explícito el diputado federal por Ohio, Sr. Cable cuyo punto de vista al efecto no necesita explicación, y por eso se reproducen aquí párrafos culminantes de sus declaraciones, ya que ellas habrán de interesar muchísimo a los siete millones de extranjeros no naturalizados que actualmente residen en Norteamérica y que—de cumplirse los deseos del Sr. Cable—habrán de registrarse, inclusión hecha de la impresión oficial de sus huellas digitales. Siguen los dichos del diputado:

“En la próxima sesión de las cámaras federales me propongo reintroducir mi proposición de que todo extranjero residente en Estados Unidos sea debidamente registrado y dedicará todo mi esfuerzo a que se pase una ley e dicho efecto. . . . Hoy día viven en este país unos trece millones de individuos nacidos en el extranjero, de los cuales un cincuenta por ciento no se naturaliza aun. Mi proyecto de ley afectará a todos los extranjeros no naturalizados.

“Mi proyecto de ley tiene una trascendencia directa con respecto a la crisis económica reinante en la nación. En efecto, el proyecto, de convertirse en ley, garantizará toda oportunidad a los ciudadanos y servirá también para impedir la entrada de individuos inaceptables (indeseables). La ley que propongo constituiría todo un censo especial de los extranjeros. Por ejemplo, mediante el registro, se sabría a ciencia cierta que extranjeros inaceptables tienen a la presente empleos que por derecho deberían tener o bien ciudadanos del país o bien extranjeros admitidos legalmente. . . .

“Establecida una ley como la que me propongo establecer, se resolvería el problema de los veinticinco mil marineros extranjeros que habiendo desembarcado en tierra estadounidense con permiso de permanecer sesenta días de han quedado definitiva e ilegalmente aquí. Es más, registro como el que propongo sería muy benéfico para los extranjeros que residen legalmente en este país; el registro sería especie de vínculo entre ellos y el gobierno de Estados Unidos. . . .

“Aquellos (ciudadanos americanos) que se oponen al registro, ya intencionalmente, ya de otra manera, lo que hacen es proteger y favorecer a extranjeros que entrando y permaneciendo aquí contra la ley deben sin duda de tener desprecio por el país, cuando piensan que se les permite permanecer aquí a pesar de que desprecian nuestras leyes. No hay excusa alguna en amparar a tal especie de personas, máxime cuando quizá se les ayuda a obtener empleos que por derecho deben obtener quienes esten afeccionados legalmente aquí.

“Es tiempo ya de limpiar el país de esta clase de extranjeros que han llegado en épocas posteriores a la promulgación de la ley de 1924. De acuerdo con la ordenanza por la que abogo todo extranjero tendría que registrarse y pagar una pequeña cuota anual a algún funcionario público del lugar de su residencia, en cambio de lo cual recibía un certificado para su propia protección. Los dineros que por este concepto recogería cada comunidad se dedicarían a subvencionar las juntas locales de educación, con destino a la ídem de los extranjeros. . . .

“Quien viaja por Europa se (Pasa a la página tercera)

Circulation **5000**
Guaranteed COPIES



Weekly Newspaper for Spanish Speaking People

VOLUMEN 6. Director Gerente: Roberto Isaías SAN BERNARDINO, CAL., AGOSTO 28 DE 1931 Suscripción por 6 Meses \$1.20 NUMERO 292.

“YO CONOZCO A UNO DE LOS QUE ME HIRIERON.” Y NO HABLO MAS

COMENZARON LOS TRABAJOS DE LA JUNTA PATRIOTICA DE S. BERNARDINO

UNA COMISION HARA TODOS LOS ARREGLOS

Las Fiestas de 16 se Harán en el Parque de las Calles Octava y Mt. Vernon

San Bernardino tiene también Junta Patriótica, por haber sido electa la noche del viernes pasado, ante un reducido número de representantes de diversas asociaciones que acudieron al llamado del consulado de México en esta ciudad. A las siete y media del viernes reciente se reunieron en el Home of Neighborly Service varios delegados de diversas asociaciones mexicanas locales, con el objeto de elegir entre ellos a los componentes del comité patriótico que ha de llevar a cabo las honras a los héroes de nuestra independencia.

El señor Juan Garza Góngora, escribiente encargado del consulado, por estar de vacaciones el cónsul Alatorre, explicó la causa de la cita y manifestó que la elección debería dar principio, y habiéndose citado candidatos, resultaron electas las siguientes personas: Presidente, señor Norberto Rodríguez; secretario, señor Juan Gonzalez; tesorero, señor Celedonio Saavedra; prosecretario, señor Ramón Cárdenas y vocales todos los miembros de las sociedades que fueran como delegados de las mismas a la Junta Patriótica.

En seguida se nombró para colectores a los siguientes: señores Marcelino Linares, Santos Sánchez y Celedonio Saavedra, habiéndose acordado que se les expidieran las credenciales respectivas. Se acordó también que se giraran oficios a las sociedades para que contribuyeran con su óbolo; y a la fecha solo sabemos que la logia número 20 de la Alianza Hispano Americana ha acordado enviar la suma de \$10. para ayuda de los gastos para la organización de las fiestas patrias.

Durante la junta, el señor Góngora manifestó que en las sesiones deberían tener voto los miembros de las sociedades, por lo que dos personas que estaban en el salón y que pertenecen a la colonia mexicana de San Bernardino se retiraron manifestando: “ya que la Junta Patriótica es de las sociedades y no de la colonia mexicana, nosotros estamos sobrando aquí”.

Cuando se dijo al señor Góngora el resultado de sus (Pasa a la página cuarta)

¿La Peligrosa Araña Negra Vino de México?—Así Cree un Colega de Esta Localidad

Uno de los Insectos Más Peligrosos, que Ha Hecho Infinidad de Víctimas Aquí, es Reputado Como Connacional

Que México es responsable por la intromisión de la peligrosa araña negra a esta parte de los Estados Unidos de Norteamérica, es lo que nos dice un editorial recientemente publicado en un colega de esta localidad.

“Hace años no era conocida esa plaga en esta parte de California. Se presume que esa peligrosa araña entró de México a los Estados Unidos” dice el editorial referido. Y nosotros, ya acostumbrados a recibir las culpas y a “producir las especies más peligrosas para los Estados Unidos”, quisiéramos romper esa sumisión, pidiendo a las autoridades mexicanas un informe detallado sobre el asunto.

En nuestra vida periodística no hemos tenido conocimiento de la existencia de ese parásito en la región del Norte de nuestra República colindante con este país. Sin embargo, dejamos la palabra a

los gobiernos y las entidades mexicanas con plantas con la tierra del dólar.

La araña negra o mejor conocida con el nombre de “viuda negra”, tiene una parte roja en el abdomen, y su piquete es peligrósimo. Su abundancia en esta región es una amenaza. Se dice que la araña hembra se come al macho, razón por la cual lleva el nombre que hemos mencionado. También se asegura que en su infancia no es negra, sino gris y que siete semanas después de su nacimiento, se cambia de color.

Ese peligroso insecto ha hecho infinidad de víctimas en estos contornos, incluyendo a varios mexicanos. Un connacional falleció en Colton hace poco más o menos un año, a consecuencia del piquete producido por la araña que ahora se asegura es de origen mexicano.

Colton Ha Elegido También la Junta Patriótica Para Celebrar el 16 de Septiembre

El Comerciante Don Juan Enciso Fue Electo Presidente de Ella, Aceptando el Puesto con Una Condición Muy Justa

En medio de una armonía ejemplar, la colonia mexicana de Colton eligió el viernes pasado la Junta Patriótica que ha de celebrar las fiestas patrias en honor de los caudillos de la Independencia de México, durante los días 15 y 16 de septiembre próximos.

Bajo la dirección del Club Josefa Ortiz de Domínguez, de Colton, se convocó a la colonia mexicana de ese lugar para elegir a las personas que formarían la Junta Patriótica, habiendo recaído los diversos puestos en las siguientes personas:

Presidente, señor Juan Enciso; secretario, señor J. Jesús Roaro; tesorero, señor Eduardo Rubio; pro-secretario, señor J. M. Espinosa y vocales todos los representantes de las sociedades mutualistas radicadas en ese lugar.

La protesta fué tomada del señor Juan Garza Góngora, escribiente encargado interno del consulado de México en San Bernardino. Los nombres de los vocales (Pasa a la página cuarta)

B. VILLARRUEL OBSERVADO EN EL HOSPITAL

El Policía W. D. Kier lo Acusa de Intentar Partirle el Corazón con Una Navaja

Un mexicano residente en la barriada de Mt. Vernon, está en la cárcel del condado esperando la sentencia que le recaerá por haber intentado herir a un policía y amenazar de muerte a otras personas que cuidaban la puerta de la calle Segunda del Parque Santa Fe, durante el juego de pelota del domingo pasado.

Baltazar Villarruel, de 28 años de edad y con residencia en casa número 1155 de la calle Undécima, según informes de la policía, trató de entrar al juego de base-ball por la puerta trasera del “field”, manifestándosele que la entrada era por la calle Tercera.

Las palabras del encargado de la puerta no fueron suficientes; pues Villarruel, enfurecido, sacó una filosa navaja y lo amenazó con herirlo si no le permitía la entrada.

Dos policías que estaban cerca del lugar, W. D. Kier y I. R. Ledbetter, acudieron al ver a Villarruel desarmar el arma y trataron de reducirlo al orden; pero éste empujando la navaja en actitud de amenaza, manifestó a (Pasa a la página segunda)

La Temporada de Calores Superó a las Pasadas

El calor de la presente temporada de verano ha superado con creces al que se sintiera durante el año pasado y a los sentidos durante los recientes años, ya que si bien es que en las temporadas a que nos referimos hubo días calurosos, el arribo del mercurio a los ciento ocho, ciento diez, ciento quince y ciento dieciocho grados no fué por más de un día o dos.

Durante la semana actual, el calor sentido en la California del Sur, ha sido intenso; y San Bernardino, con todo y sus noches frescas, ha impaciencia un poco a sus moradores.

Lo único que consuela son los anuncios de los observatorios que nos dicen “Mañana y pasado, fresco y agradable. . . .” Qué hemos de hacer si no vivir de esperanzas. . . ?

El Comité de Beneficencia Muere Paulatinamente Por Sus Constantes Pérdidas

La Colonia Mexicana Ya no le Presta su Apoyo. El Tesorero Manifiesta No Tener Fondos y Sus Miembros Luchan Inútilmente

El Comité Mexicano de Beneficencia de San Bernardino que hace algún tiempo estuvo ampliamente patrocinado por la colonia mexicana de esta ciudad y parte de las pertenecientes a los poblados cercanos, está en decadencia. Los festivales que organiza ya no son atendidos por el público en masa y las funciones del citado cuerpo se reducen ahora a las discusiones durante las juntas que sistemáticamente se han impuesto sus miembros.

En la reunión que tuvo el Comité la noche del martes pasado en el Home of Neighborly Service, establecido en la Avenida Mt. Vernon, se trataron los asuntos más culminantes, entre ellos el informe del último baile en el que el tesorero manifestó que había habido una pérdida de \$10.15. “En cada baile del Comité tenemos ahora pérdidas”, dijo el señor Juan Mejía, agregando, “es indispensable que no se disponga de gasto alguno, porque en primer lugar yo no tengo dinero

en mi poder, a excepción de unos siete dólares que recibí por unos boletos que se vendieron fuera de los bailes y de unos once dólares cincuenta y cinco centavos que quedan en existencia”.

Como recordarán nuestros lectores, hace dos semanas dimos nota de las cantidades que el Comité de Beneficencia debería tener en caja, entre las que se contaban \$30.00 que el tesorero actual recibiera del anterior; \$23.02 que cediera el Club Hidalgo, de Victorville; \$56.80 que ganara el Comité en un baile al aire libre el sábado primero del actual y \$20.80 que obtuviera como producto del 25 por ciento en otro baile al aire libre el ocho del presente.

Pues bien, según informó el tesorero Mejía en la junta, no ha recibido aún los \$30.00 del tesorero anterior; según informe del consulado, la suma de \$23.02 del Club Hidalgo de Victorville, siempre no fué entregada al cónsul (Pasa a la página segunda)

El Día 10 de Octubre Será la Inauguración del Hospital de las Hermanas de la Caridad

La Sala de Cirugía del Plantel Será un Orgullo Para la Población.—El Gobernador Rolph Vendrá a la Apertura

El Hospital de las Hermanas del Verbo Encarnado, que se ha construido en San Bernardino con un costo de \$650,000, será inaugurado los días 10 y 11 de octubre próximo, con la asistencia del gobernador James Rolph Jr., de California.

La construcción presenta ahora un hermoso aspecto, faltando a la fecha solamente dar los últimos toques al decorado y el arreglo de los jardines que rodearán el edificio.

El señor Frank J. Solt, que fue quien obtuvo el contrato para la construcción citada, acaba de salir para Sacramento, con el objeto de hacer, en nombre de la ciudad y de las Hermanas de la Caridad, la invitación personal al gobernador; y por declaraciones hechas por el señor Roy L. Mack, secretario de la Cámara de Comercio, se sabe que el primer funcionario californiano

no está ya decidido a hacer una nueva visita a la tierra de los calores y las naranjas.

Para llevar a cabo la erección del hospital, la Cámara de Comercio pidió la ayuda de los moradores de la población, con objeto de reunir la suma de cien mil dólares, cantidad con la que debería de ayudar la ciudad a las hermanas de la caridad, si se deseaba la construcción del establecimiento curativo. Y entre las personas que contribuyeron se contaron a infinidad de mexicanos trabajadores, que gustosos dieron su óbolo, como una demostración de simpatía por el desarrollo de San Bernardino.

El hospital será uno de los mejores equipados de California y tendrá capacidad de cien camas, contando con una sala de cirugía que será un orgullo para la población.

UN MEXICANO ENCERRADO EN UN MISTERIO

Tirado en Un Charco de Sangre, Encendia un Cigarrillo Sin la Menor Pena

En la forma muy común entre las clases humildes de nuestra República, un mexicano residente de la parte Sur de la vecina población de Fontana, herido en la pierna derecha y manando sangre en abundancia, recibió al Condestable de dicho pueblo en forma sonriente, enrollando un cigarrillo y negándose a revelar el nombre de su o sus heridos.

El sábado pasado, en la población de Délez, mejor conocida con el nombre de Sur Fontana, cerca de la media noche, se oyeron disparos de arma de fuego y, al tener conocimiento de ello el condestable, señor T. C. McDonald, indagó el lugar del suceso, llegando a la residencia de un humilde connacional de nombre Guadalupe Duarte, de 45 años de edad y cantero de profesión.

En medio de una semi-oscuridad solo quebrantada por una pequeña lamparilla de aceite y tirado en el suelo de la pieza sobre un charco de sangre, se hallaba aquel mexicano, enrollando tranquilamente un cigarrillo, que encendía sin preocuparse por su situación.

—¿Que le pasó?. Preguntó el condestable a Duarte.

—Casi nada. . . una bala que penetró en mi muslo izquierdo, mientras reía en una forma burlasca.

La sorpresa del señor McDonald era visible. ¿Cómo podía estar tan tranquilo un hombre que estaba a punto de morir si no se le prodigaban las atenciones médicas necesarias?

Y levantándolo, con la ayuda de otros curiosos, el oficial condujo al herido al hospital de este condado, en donde, mientras que se le hacían las curaciones necesarias, contestaba a las segundas preguntas de la autoridad.

Las semi-carcajadas de Duarte, a cada pregunta tenían atónitos a quienes lo juzgaban. Y aunque contestó a todo, jamás dijo quien lo había herido.

—“Yo sé que los tres que entraron a mi casa, cuando yo menos los esperaba vinieron de Riverside.” Dijo, agregando, “También estoy seguro de poder identificar a uno de (Pasa a la página segunda)

EL SOL
—Vale 5 cts.—
Suscripción Por Seis Meses \$1.20

El Próximo Viernes Será la Ejecución de un Mexicano

SE PREPARA UNA MUERTE SIN DOLORES

El Compatriota Luis Ceja Pagará con su Vida la de Un Hijo de Confusio

CARSON CITY, Nev., agosto 26. La cuarta ejecución por medio del procedimiento del gas lethal habrá de efectuarse el viernes 4 de septiembre en esta ciudad, en la persona del reo mexicano Luis Ceja, de sólo 28 años de edad, quien fué sentenciado a tal pena por haber dado muerte a Charlie Fong, un acudalado chino de Winnemucca, de ese mismo Estado.

Algunas pelotillas de cianuro de potasio que serán disueltas en agua y en ácido sulfúrico, habrán de generar el gas lethal que tendrá la fuerza suficiente para poner al mexicano en estado de absoluta inconsciencia antes de un minuto que halla aspirado aquellas emanaciones. Y pocos minutos después el reo estará bien muerto sin haber experimentado el menor dolor ni defensa siquiera contra la muerte.

Nevada es el único Estado de este país en donde se usa el gas lethal para ajusticiar a los reos sentenciados a muerte. Las tres ejecuciones que ya se han efectuado en Carson City por el nuevo procedimiento, han sorprendido a los testigos por la manera casi insensible en que los reos caen en el letargo de la muerte.

Cupo a Gee John, un chino, el honor de ser el primero en morir por gas lethal. John había dado muerte a un paisano suyo. Lo siguió poco después Stanko Jukich, acusado de haber asesinado a su novia de 14 años de edad. A estos dos reos se les hizo caer como un rocío gas hidrocianico, que los trasportó a la

México, Como Represalia, Va a Cerrar sus Puentes, si el Gobierno Acepta una Petición

Los Estados Unidos Han Cerrado Varios Puentes de las 9 de la Noche a las 7 de la Mañana, Como Medida de Protección

MATAMOROS, Tams., agosto 25.—El Presidente Municipal de Matamoros se ha dirigido al Gobernador del Estado y la Secretaría de Gobernación sugiriendo la conveniencia de q' todos los puentes internacionales a lo largo de Tamaulipas sean cerrados de las 8 a. m. al medio día, y de la 1 a las 6 p. m.

Los procedimientos del Alcalde local se interpretan aquí como una represalia contra los Estados Unidos y principalmente contra el Departamento del Tesoro estadounidense que ordenó que 8 puentes internacionales con México permanecieran cerrados de las 9 de la noche a las 7 de la mañana del siguiente día.

ternidad en pocos minutos.

R. H. White, el tercero en morir en la cámara del gas lethal fué sometido a un procedimiento algo distinto.

Una jarra de dos galones de capacidad fué usada. Se colocaron dos cuartos de agua y un cuarto de ácido sulfúrico, recipiente que fué puesto cerca de la pared del lado izquierdo donde estaba la silla en que White fué fuertemente afianzado. Suspendidas por una cuerda, algunas pulgadas arriba de la jarra citada, fureon colocadas sobre un pedazo de alambre varias pildorillas de cianuro de potasio. La mezcla de todas esas substancias produce el gas lethal. Un tubo pequeño conectado con el recipiente y q' penetra al cuarto de la muerte envía al ajusticiado la suficiente cantidad de gas para arrancarle la vida en pocos minutos.

El exterior procedimiento será usado contra el mexicano Ceja, que parece ha perdido todas las esperanzas de salvarse.

B. VILLARRUEL OBSERVADO EN EL HOSPITAL

El Policía W. D. Kier lo Acusa de Intentar Partirle el Corazón con Una Navaja

(Viene de la página primera)

Kier que le partiría el corazón de una herida.

Entonces los oficiales dieron un furioso golpe al rijoso, colocándole las esposas cuando se hallaba en el suelo.

El gendarme Kier ha presentado formal acusación en contra de Villarruel por el delito de intento de homicidio, en cuyo caso de comprobación será enviado a la penitenciaría de San Quintín, según manifiestan las autoridades.

Al ser llevado a la cárcel y en vista de que ha estado en ese establecimiento penal en otras ocasiones, se ordenó que fuera trasladado al hospital para observarlo y convencerse de si está en sus cabales.

Y hasta estos momentos no se ha rendido el informe necesario para decidir si se ha de juzgar ante un tribunal o ha de ser enviado a Patton para su curación.

jo, alejándose sin dificultad, ya que no había quien los persiguiera.

—¿Se quedará en el misterio este asunto?—¿Se resolverá Duarte a poner los nombres de sus heridores en conocimiento de la policía? Todo esto se preguntan las autoridades, mientras que hacen investigaciones para poder llevarlos a descubrir el motivo del atentado y la identidad de los asaltantes.

El Comité de Beneficencia Muere Paulatinamente Por Sus Constantes Pérdidas

La Colonia Mexicana Ya no le Presta su Apoyo. El Tesorero Manifiesta No Tener Fondos y Sus Miembros Luchan Inutilmente

(Viene de la página primera)

Alatorre, como él mismo había informado a este periódico; y según dicho del señor Mejía, fuera de la junta, de la suma de \$56.30 q' se obtuviera en el baile del primero del actual, casi todo fué gastado, habiendo resultado, en vez de \$56.30, \$11.55. Con relación a los \$20.80 producto del baile del ocho del presente, no se habla de ello y aparentemente no existen en poder del tesorero.

En total, la tesorería carece de fondos, ya que el Comité aprobó en la junta del martes el pago de \$4.08 por leche que se proporcionó a un repatriado y \$2.05 a Tiburcio Ornelas, que dió, según manifestó allí, a otro repatriado. (Aunque en la junta se dijo que no obstante que el dicho señor Ornelas había obrado de

su propia cuenta, sin tener derecho, ya que no había la aprobación anterior del Comité, se autorizaba el pago.)

Se informó también que el Comité debe la suma de \$10.00 por provisiones y que se habían entregado únicamente diez raciones a necesitados. La tesorería informó que se habían perdido unos boletos que se habían entregado a un señor De la Olla, de Riverside y que parecía que ya habían sido vendidos y utilizados en la entrada del último baile.

Como las entradas del Comité merman y sería imposible que pudiera continuar pagando por pérdidas en los bailes, se dice que no sería aventurado que tuviera que darse por terminada la labor del mismo, aunque esta especie no ha sido confirmada.

Un bebedor empedernido sufre un ataque de parálisis.

El médico, al cabo de una semana de cura, le dijo:

—Vos muy bien, amigo mío; ya puede usted mover dos dedos de la mano.

—¡Ah, no, señor, no!... No me consideraré en vías de curación hasta que no pueda empuñar el codo.

En un bazar: —Veá, joven, el espejo que me ha mandado no es cuadrado.

—Sí, señor, cuadrado.

—Tampoco lo es el estuche del mismo.

—Sí, señor, cuadrado.

—Entonces, ¿es que soy yo un imbécil?...

—Sí, señor, cuadrado.

EL ENCUENTRO DEL DOMINGO EN EL STA. FE

La Novena Acme Brews Jugará Esta Vez Contra Pasadena Sportland Club

El público aficionado al de pelota está llenando el humilde coliseo de la calle Tercera conocido con el nombre de Parque Santa Fe.

Domingo a domingo se reune un público homogéneo, que admira a los teams con el fervor de una devoción rutinaria.

El domingo pasado, la novena Acme Brews derrotó a la United Commercial Travelers de Los Angeles, en un score de 12 contra 3. Los conocedores del juego dan el triunfo principal al pitcher Elmer Ferguson, quien se portó con una actividad poco común.

Para el próximo encuentro que será el domingo, los Acme Brews contendrán contra el Pasadena Sportland Club, en un juego de revancha, ya que

los segundos dieron una golpiza furibunda a los primeros hace tres semanas.

Los Pasadena Sportland Club tienen ganados 11 juegos consecutivos, creyéndose en estos momentos como difíciles de derrotar. Sin embargo, el pitcher Ferguson ha manifestado que esta ocasión pondrá todo lo que esté de su parte para traer el triunfo a los pelotarios locales.

Sportland Club
Mohler, segunda base; Fanning, tercera base; Buris, primera base; Ferris, Short Stop; Norton, izquiera; Thornie, central; Lillis, derecha; Summers, Catcher; Oster y Cox, Pitchers.

Acme Brews
Reed, central; Andrews, Short Stop; Gardner, derecha; P. Castorena, tercera base; Shoap, derecha; Beiden, McPhate, catchers; Crabbe, segunda base; S. Castorena, primera base; Ferguson, Gombando y Dewisse, pitchers.

Dos golfos son llevados a la comisaría, preguntando el auxiliar al primero:

—¿En dónde tiene usted su domicilio?

—No tengo domicilio—contesta éste.

—¿Y usted?—al segundo.

—Vivo enfrente de mi amigo.

UN MEXICANO ENGERRADO EN UN MISTERIO

Tirado en Un Charco de Sangre, Encendía un Cigarrillo Sin la Menor Pena

(Viene de la página primera)

ellos". Pero a eso se redujo toda su información.

Uno de los testigos, que dice haber estado cerca de la casa cuando salieron de ella los asaltantes de Duarte, asegura que subieron en un auto vie-

¡OTRA VEZ! GRAN REBAJA DE PRECIOS

en las Lineas del Southern Pacific

Durante los días 3, 4 y 5 de Septiembre

El limite de regreso vencerá a las 12 de la noche del 14 de Septiembre

ALGUNOS EJEMPLOS DE NOTABLES REDUCCIONES SON LOS SIGUIENTES:

VIAJES DE IDA Y VUELTA DE COLTON A:

Calexico	\$ 4.30
Fresno	7.35
Nogales	12.10
El Paso	16.50
Yuma	4.30
Phoenix	7.95
Sacramento	11.05
San Francisco	11.50
San Jose	10.50
Reno	14.35

Iguales rebajas que las anteriores se tendrán en todas las lineas del Sur Pacifico.

PARA MAS DATOS SOBRE EL PARTICULAR DIRIJASE A LOS AGENTES DEL SUR PACIFICO.

Southern Pacific
L. M. Sinotte, Agent Teléfono 321-63

ESPECIAL
Funcion de Media Noche
Sabado 29 de Agosto
A LAS 11:30 P. M.
Teatro Warner Bros.

423 Calle E. San Bernardino

LA MAS GRANDIOSA PELICLUA PARLANTE

TODA EN ESPAÑOL



MARTIN GARRALAGA

La Llama Sagrada

El valor moral de una madre en pugna con los preceptos establecidos!

Elvira Morla Luna Alcañiz Guillermo del Rincón

PRECIOS	
ENTRADA	40c
NIÑOS	10c

Toda Hablada en Espanol
Una Novedad Para las Personas de Habla Española!

EGGERS LA GRANDIOSA DOLLAR STORE

Venta de Medio Precio

VESTIDOS A MEDIO PRECIOS

175 Vestidos de Seda

Elegantes estampados de seda, de fino chifón o de crepé grueso. En este surtido hay vestidos que valen hasta \$6.00.

Algunos con y otros sin mangas. Algunos con falda de fantasía. Vestidos de dos piezas. Tenemos casi todos los estilos deseados.

\$1

LIMITE, UNO A CADA CLIENTE

Ropa Interior de Rayon	Camisas Delgadas
Bien hecha y adornada. Las piezas que valen 50c., incluyendo blouses, pantalones, corpiños, etc.....	Todas blancas. Con cuello redondo y mangas cortas. Todas medidas, a.....
25c	50c

UNA VENTA ANTES DE COMENZAR LA ESCUELA

CHOCLOS DE PIEL

Fíjese usted! Medidas del 5½ al 2, en colores canela o negro, con suelas de cuero o composición, a.....

50c

Para los Bebidos

Saquitos Para Bebidos De algodón, forrados de satín, con mangas largas, a.....	Juegos Para Niños Vestidos de buena clase de seda, a.....
50c	\$1.00
Gorritas de \$1.00 Para bebidos, en terciopelo o fieltro, solo a.....	Sarapitos Para Bebidos En colores lisos o combinaciones. Ribeteados, 30x40.....
50c	50c
Gorritas de 50c. Para acabar con el surtido actual de gorritas, a.....	Ropa de Dormir PARA BEBIDOS Tiene un botón en el frente y se abre atrás. Son de broadcloth, a.....
25c	50c

EGGERS DOLLAR STORES INC.
366 Calle E. San Bernardino

VENTA FINAL DE LIMPIA DE LA CASA KAY'S

Nuestro completo surtido de encantadores zapatos para señoras ha sido reducido de precio en una forma que sorprenderá a usted. Y solamente en estos dos días debe usted de apresurarse para comprar bartísimo.



Zapatillas con Trahillas o Cintas. Todos Colores y Medidas.

Esta es su última oportunidad para comprar calzado a un precio ridículo. Solamente por dos días en la Kay's

99c par MIENTRAS DURAN

PANTUFLAS DE CASA Para Señoras	ZAPATOS PARA LA ESCUELA Para Niños
29c par Todos Colores y Medidas	99c par Choclos de color negro o café, así como sandalias. Todas medidas.

Calzado Kay's
356 Calle E San Bernardino

Obligaciones de los Empleados Consulares

Con objeto de saciar la curiosidad demostrada por algunas personas, en relación a las obligaciones de los consulados de México en el extranjero, en lo referente al trato directo con las colonias mexicanas, tocamos algunos de los puntos que son los de más interés para nuestras clases trabajadoras, que son las que en su gran mayoría residen en esta parte de California.

La obligación del consulado de México en cualquier población, es la de velar por los intereses de los connacionales, además de representarlos en asuntos cuyo trámite necesite la vigilancia de justicia a su favor, y esto en el caso de duda de ella o controversia.

El consulado no tiene derecho a immiscuirse en asuntos del orden común, crímenes, robos y otros delitos que se ventilen en los juzgados, en casos de que se juzguen con apego a la ley; y solamente cuando se llegue al conocimiento de la circunstancia de que no se dan a un connacional las garantías a que tiene derecho, el consulado podrá, en su calidad de representante de un gobierno amigo, interceder, solicitando respetuosamente se conceda al mexicano envuelto en el litigio, los derechos legítimos que conceden las leyes del país.

Los empleados de los consulados no son sino servidores del público, pagados por la Secretaría Exteriores de México para cumplir con su deber y el público tiene derecho a exigir se le atienda, siempre que exista justicia para ello.

Por ninguna causa serán las oficinas consulares centros de intrigas. La obligación de los cónsules y empleadas de esas oficinas es la de reconocer a cada mexicano que llegue al consulado como un miembro de la familia mexicana y cuando se trate de algún asunto que resulte o pudiera resultar en detrimento de algún connacional, poner todos los medios para salvaguardar los intereses de ese mexicano.

Cuando un mexicano se presente a las oficinas consulares para buscar disgregaciones o iniciar disputas en contra de otro connacional, la obligación del consulado es de instruir al intriguante sobre sus obligaciones para con el hermano de nacionalidad, desechando toda malicia.

La Secretaría de Relaciones Exteriores, al tener conocimiento de que en las oficinas consulares se alimentan intrigas o dentro del personal que es enviado al extranjero para velar por el buen nombre de los mexicanos, se hace labor en contra de cualquier mexicano, al ser notificada con pruebas suficientes, y previa investigación, destituye al o los empleados infieles, por indignos de pertenecer al cuerpo consular. Sobre este punto el licenciado don Genaro Estrada, Ministro de Relaciones, ha expresado ya su opinión amplia.

En lo relacionado con la elección de juntas patrióticas, los consulados podrán vigilar que la elección se efectúe con apego a la voluntad de las colonias y cooperar con las mismas juntas con objeto de que ellas tengan el éxito debido; pero ni los cónsules ni los escribientes podrán administrar los fondos, ni servir como tesoreros, mas que con la autorización debida expedida por la Secretaría de Relaciones Exteriores.

Con el objeto de dar mayores pormenores, perfectamente documentados, durante la semana actual nuestro representante en la ciudad de México tendrá una entrevista con el Secretario de Relaciones, y en su oportunidad daremos cuenta de ella a los lectores de EL SOL.

El Diputado Cable y el Registro de los Extranjeros

(Viene de la página primera)

perca pronto de que en casi todos los países del continente el ciudadano de Estados Unidos tiene que presentarse a la inspección de policía y registrarse. Más aun, el norteamericano, como cualquier otro extranjero—al cambiar de hotel tiene la obligación de notificarlo a la policía.

“Pero aquí—según mi proyecto—el registro se habrá de hacer de manera que no lastime a los extranjeros que de hecho sean huéspedes del país. Nuestros ciudadanos se registran aquí de alguna manera u otra, al nacer, al ingresar a la escuela, al obtener licencias para el manejo de automóviles, al casarse, al votar.... En hecho de verdad, el ciudadano se ve sujeto a una serie de registros que principia con la cuna y termina con la tumba. Luego entonces, por qué han de objetar los extranjeros? En cuanto a mí, abogo

porque el registro incluya la impresión de la huellas digitales....”

Sombreros de Otoño

El Sombrero “Derby” y “Emperatriz Eugenia”
Especial \$1.98 El \$2.98

Con Bonitos Adornos de Pluma
TENEMOS MEDIDAS GRANDES
GROSS
314 CALLE E.
Abierto los Sábados Hasta las 9 P. M.

LA VELADA DE ANOCHE DE LA U. N. MEXICANA

El Obispo de Huejutla, Señor Doctor José de Jesús Manrique, Estuvo Allí

La noche de ayer, en el Salón de la Unión Nacionalista Mexicana, situado en la esquina de las calles Séptima y L. de Colton, se llevó a cabo una velada organizada por la misma Unión, encabezada por el señor Juan Enciso, bien conocido en la vecina población.

El Ilustrísimo Obispo de Huejutla, Doctor don José de Jesús Manrique y Zárate, estuvo presente, con objeto de hacer un análisis de la situación religiosa, política y financiera de la República Mexicana y haciendo una excitativa para que los presentes ingresaran a la Unión, con objeto de “estudiar, conocer y procurar la solución de los problemas que atañen a la causa de la libertad de México”.

Para dar la bienvenida al Ilustre visitante, fué comisionado el señor Jorge Prieto Laurens, quien se extendió en alabanzas para la causa.

La orquesta del padre Alejo Flores amenizó la velada, la que dió fin a las 10 de la noche, sirviéndose después en una casa particular, una cena de estilo mexicano.

LA BANDA DE POLICIA IRA A L. ANGELES

Si Tiene Autorización del Gobierno de México Para Estar en las Fiestas

CIUDAD DE MEXICO, agosto 25.—El Gobierno del Departamento Central anunció hoy oficialmente que se ha concedido la autorización correspondiente para que la famosa Banda de Policía que dirige el eminente maestro

UNA REAL GANGA

CAMION FORD 1929
Con Carrocería de Estacas
\$395.
Tiene llantas casi nuevas y su motor en perfectas condiciones.
Otros autos usados desde \$10.00.

L. Cowen
441 Calle 5
San Bernardino

¿La Comprensión de Una Madre es Acaso Complicidad?—Es el Dilema de Una Buena Película

La Llama Sagrada, que se Presentará Mañana Sábado Por la Noche en el Teatro Warner Brothers de Esta Ciudad

¿Qué harías tú, lectora, si fueses madre y descubrieras que tu hijo más joven planeaba fugarse con la esposa de tu hijo mayor, parálítico y desgraciado?

Esta situación y algunas más dramáticas aún, se presentan a Elvira Morla, que interpreta el papel de la comprensiva madre en la película “LA LLAMA SAGRADA”.

El desempeño de este papel da a Elvira Morla la más amplia oportunidad para demostrar su exquisito temperamento dramático donde el control perfecto de sus emociones más violentas, dan al drama una fuerza inaudita.

Elvira Morla en su interpretación de la madre sabia, tolerante, humana, es, más que madre exclusiva de su propio hijo, madre de la humanidad misma; capaz de comprender la debilidad y mostrándose ella fuerte ante la embestida de la suerte; suprema en el momento del sacrificio, una actriz, en fin, que ennoblec el drama, y se pudiera decir sin exagerar que Elvira Morla crea un papel importante en la historia del cine y de gran interés moral para la sociedad.

En el reparto de “LA LLAMA SAGRADA”, además de Elvira Morla, está la bella actriz Juana Alcañiz que interpreta la joven esposa; Martín Galaga que tiene a su cargo el papel del esposo inválido; Guillermo del Rincón que aparece como el hermano menor; Juan de Homs en el “role” de mayor del Ejército; Antonio Vidal como Doctor Hart y Carmen Rodríguez que toma el de la siniestra enfermera, celosa de la esposa del parálítico.

Esta película se filmó en los Estudios Warner Brothers en Hollywood, bajo la dirección de William McGann, y está dialogada en español.

Y también al final, por raro y cruel capricho del Destino, la ha visto caer locamente en las mallas de una pasión incontrolable por el hermano menor del esposo parálítico!

El conjunto de profesores que integran la Banda de Policía es considerado como un elemento superior sin disputa alguna en toda la República.

La Banda que se trata lleva permiso para estar ausente de México sólo 20 días.

UNA JAMAICA EN LA IGLESIA DE GUADALUPE

Habrà Tambièn un Encuentro de Box e Infinidad de Atrativos Para el Público

En el patio de la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe, se llevará a cabo, el domingo próximo, una bonita jamaica, que al igual que las que se han preparado en el pasado, será seguramente atendida por una numerosa concurrencia.

El producto de esa jamaica será para beneficio de la iglesia; y con objeto de llamar la atención de los que concurrirán se hará el regalo de un hermoso tapete de hule entre los tenedores de los boletos de entrada.

En la jamaica habrá muchos atractivos. Infinidad de puestos han sido construidos para el efecto y como uno de los actos sobresalientes, se anuncia que a las nueve de la



C. M. P. A.
937 CALLE TERCERA
SAN BERNARDINO

LA NOVENA DE 'INVENCIBLES' FUE VENCIDA

La Colonia de Barstow Espera que Recobren su Poder el Próximo Domingo

El domingo 23 del presente tuvo lugar un encuentro de Baseball entre las novenas, “Invencibles” y “Victorville”.

noche habrá dos encuentros de box, de exhibición, el primero con Eddie Rubio contra Johnny Martínez y el segundo con Ramón Pérez contra Nicolás Padilla.

El precio de entrada se ha fijado de 10 centavos para los adultos y 5 centavos para los niños.

habiendo salido triunfantes estos últimos por la anotación de 9 carreras contra 7, lo cual paso a lamentar por ser muy partidario de la team de la localidad, y dado al triunfo que fué por los muchos errores cometidos por parte de los “Invencibles”; pero espero que para el próximo domingo 30, los Invencibles sabrán defender su nombre y su valentía, con “Victorville”.

El team “Invencibles” está bajo los auspicios de la Comisión Honorífica Mexicana de este lugar, a cargo el Sr. Luis de Avila, y ha estado haciendo lo que está de su parte para animar a estos jóvenes mexicanos.

Arturo va a casarse y dice a uno de sus amigos:

—Quedas convidado a mis bodas de oro que se celebrarán en breve.

—¿Cómo! ¿Tus bodas de oro?

—Sí, hombre, ¿no ves que me caso con una millonaria?

VENTA DE LIMPIA DE AGOSTO

Agosto 28, 29 y 31
Viernes, Sabado y Lunes

PANTUFLAS DE CASA Para Señoras

Cientos de pares de pantuflas de casa para señoras, en piel legítima y en colores rojo, negro o azul, forradas de seda. Valen 75c., durante estos días a **49c**

CALZADO FINO Para Señoras

Miles de pares de calzado de moda, para señoras, de una calidad inigualable. Tienen tacones altos o bajos. Estilos de choco con trabillas o cintas. Valen \$4.85, por **\$2.45**

CAMISAS FINAS Para Hombres

En colores lisos o de fantasía. Tenemos miles de donde puede usted escoger. Los colores están garantizados y su clase es de lo mejor que puede usted obtener; valen \$1.75, por **98c**

OVEROLES FUERTES Para Niños

Cientos de overoles propios para los niños de escuela. Tenemos medidas del 4 al 16. A este precio tan bajo no debe usted de perderlos, porque es una gran oportunidad. Los que valen 69c. **49c**

435 3RD ST. 437
Third St. San Bernardino BARGAIN CENTER Third St. San Bernardino
San Bernardino, Calif.

BAKER DOLLAR STORES

455 Calle Tercera San Bernardino Abierto Hasta las 9 p. m.

COVEROLES
Para Niños
En colores rayados azul liso, adornados rojo o azul. Colores firmes garantizados. Medidas del 3 al 8. Especial **50c**

Las Mejores Camisas de Trabajo
Para Hombre
Tienen costura triple y están hechas de cambray azul, a plias, lavables. Todas medidas. Especial **50c**

REFAJOS
Para Señoras
Son de broadcloth de buena calidad, con dobladillos anchos, en colores duranxo, blanco y rosa. Todas medidas. Especial **25c**

Vestidos Lavables
Para Señoras
Bonitas combinaciones de colores, propios para la escuela. Medidas 7 al 14. Los que valen \$1, en especial, a **50c**

OVEROLES
Para Niños
Son de mezclilla azul, con costura triple y varias bolsos. Son fuertes y tienen en valencianas anchas. Medidas del 6 al 16. Especial **50c**

JUNTO AL THIRD STREET MARKET

“LA ESPERANZA” TIENDA PRINCIPAL

296 West “O” Street — Colton, California

Sucursal Numero 1 599 Mt. Vernon Avenue San Bernardino, California
SUCURSAL NUMERO 2 312 North Soldano Ave. Azusa, California

Ojo, Mucho ojo a los precios especiales!

HARINAS
A-1, saco de 100 libras \$2.09
Luz o El Faro, 100 libras \$1.64
El Sol, La Estrella o La Paloma, 100 libras \$1.60
El Sol, saco de 110 libras \$1.55
XXX, 100 libras \$1.49
Orgullo del Oeste, 100 libras \$1.39

ABARROTES
Frijol pinto, 34 libras \$1.00
Frijol pinto, saco de 100 libras \$2.95
Azucar, 22 libras \$1.00
Azucar, saco de 100 libras \$4.65
Leche Bandera, 10 botes chicos \$25c
La misma, 5 botes grandes \$25c
Manteca, 11 libras \$1.00
Salsa de tomate, 7 libras \$25c
10 Rollos de papel sanitario \$25c
Jabón Blue Diamond, 10 Barras \$25c
Café, bote colorado \$29c
Café marca Hotel \$19c
Jabón Mission Bell, pieza \$5c
Piña, bote grande \$15c
Beefsteak paleta, libra \$15c
Carne para cocido, libra \$8c
(Con esta le regalamos la verdura)
Malta El Toreador, bote de 3 libras \$40c (Tenemos otras buenas clases de malta)

LA VIA MAS SEGURA

—Terminales Convenientes
—Trenes Convenientes
—Horas Convenientes

NUEVAS TARIFAS
Entre San Bernardino y Los Angeles: Pasaje: \$1.35.
Viaje Redondo \$2.30

Trenes locales 5 cts.

HORARIO ENTRE SAN BERNARDINO Y LOS ANGELES

Los Trenes Salen de San Bernardino
6.45 A. M., 7.45 A. M., 8.45 A. M., 10.45 A. M.,
1.00 P. M., 3.00 P. M., 4.10 P. M., 5.40 P. M., 8.10 P. M., 10.25 P. M.

Telefono 321-63
PACIFIC ELECTRIC RAILWAY
C. H. Jones Agente General

Baterías Coast \$3.95
de 13 Placas
Dandonos su Batería Vieja Las Garantizamos por un Año Servicio Gratis
HARRY G. DAVES
Taller Electrico y Baterías Esquina Noroeste de las Calles Segunda y E.
Teléfono 375-95

Tenemos un completo surtido de medicinas y yerbas mexicanas. Aquí es Bien Recibida la Clientela Mexicana

BELL DRUG CO.
204 Calle Octava al Oeste Frente a la Estación del Union Pacific, Riverside, Calif.

La Colonia Mexicana es Bienvenida En Babcock's Orange Belt Drug Store
ONTARIO, CALIF.
Hablamos Español

Alimentos Para Pájaros
Comprelos por libra, frescos y limpios, a precios bajos. Infinidad de personas los adquieren aquí.
Meyer Seed Store
384 Calle D Teléfono 311-33

Excusivamente Conveniente
Nuestra localidad, en el centro de la ciudad, permite a todos el asistir a los servicios fúnebres; y no nos hemos olvidado de los que tienen autos, ya que ese problema lo hemos solucionado en forma facil.
El California Garage, casi en frente de nuestra casa, permite el estacionamiento de los autos en un espacioso local a prueba de incendios, y por ello podemos ofrecer, gratis, este servicio a todos los que asistan a los servicios aquí.
MARK B. SHAW CO. FUNERAL DIRECTORS.
Membros de la Orden de la Regla de Oro "Servicio de ambulancia y funerales, Distinguidos"
Teléfonos 401-02 y 452-33

Se Intenta Cerrar la Linea Divisoria de El Paso a las 9

UNA PETICION DEL COMERCIO A WASHINGTON

Los Comerciantes de El Paso Tienen Miedo a la Competencia de Ciudad Juárez

WASHINGTON, agosto 25.—El señor Seymour Lowman, Subsecretario del Tesoro, declaró hoy que está estudiando numerosas solicitudes que han llegado a su departamento referentes al cierre de la garieta en el puerto fronterizo de El Paso, Tex., al otro lado de Ciudad Juárez, Chih. suspendiendo el tráfico desde las 9 p. m. hasta las 7 de la mañana del día siguiente en que habrá de reanudarse el tráfico internacional.

Lowman, que regresó de una excursión aérea desde New London, Conn., se encontró sobre su mesa de despacho tres peticiones relativas a un temprano cierre de la línea en El Paso, Tex., y dijo que las tres serían estudiadas detenidamente antes de que se resolviera cualquier cosa.

“Los hombres de negocios de El Paso — dijo Lowman — piden con urgencia que el tráfico internacional quede suspendido a las 9 de la noche en aquella frontera basándose en que los ciudadanos norteamericanos van y dejan su dinero en los lugares de diversión de la ciudad mexicana.

“Tales hombres de negocios aseguran que las condiciones que existen allí actualmente son perjudiciales para sus intereses. Las peticiones no vienen de clubes o asociaciones eclesíásticas, sino como digo, de los hombres de negocios que se consideran dañados en sus intereses por la vida nocturna que se acostumbra por ahora en Ciudad Juárez, Chih.”

En un restaurant:
—¿Mozo!
—¿Señor!
—¿Qué chuleta tan salada!
Esto es insoportable.
—Pues aún hay otra cosa más salada en el establecimiento.
—¿Qué?
—La cuenta.

CASAS DE RENTA
Para casas de renta a precios módicos y en barrio pacífico y céntrico vea usted al señor Jesús Ramírez B.—357 Calle Central, al Este. Teléfono 422-80.

ATENCION
De venta, barata, una casa para que se la lleven. Está ligeramente dañada por el fuego. S. SNYDER—1247 Stoddard St.

Colton Ha Elegido También la Junta Patriótica Para Celebrar el 16 de Septiembre

El Comerciante Don Juan Enciso Fue Electo Presidente de Ella, Aceptando el Puesto con Una Condición Muy Justa

(Viene de la página primera)
ceremonias, al excitar a los asistentes para que tomaran parte en la discusión y vieran con gusto la elección de Junta Patriótica, recibió un sonoro aplauso.

Como un acto digno de ser comentado, mencionaremos el hecho de que el señor Juan Enciso, al ser electo presidente de la Junta, manifestó que con gusto aceptaría, siempre que no solamente se celebrara el 16 de septiembre, sino también el 27 del mismo mes, ya que el 16 había sido la pro-

mulgación de la independencia de México y el 27 la consumación de la misma. Su deseo fué aceptado con muestras de unánime simpatía.

Para la junta próxima, que tendrá lugar el martes venidero en el salón de la Unión Nacionalista Mexicana, situado en la esquina de las calles Séptima y L, se ha invitado a toda la colonia mexicana de esa población, con objeto de que tome parte en las discusiones y se autoricen con su presencia todos los trabajos de la Junta.

COMO FUE LA FIESTA DE LA LOGIA NUM. 20

La Asociación Alianza Hispano Americana Debe Estar Orgullosa de Esta Sucursal

En una forma simpática se desarrolló la fiesta que organizara la logia número 20 de la Alianza Hispano Americana, con objeto de reunir en una forma social a todos sus componentes y a los familiares y amigos de los mismos.

La logia inició su sesión ordinaria a las siete de la noche, terminando a las ocho y media y cerca de las nueve se inició el festival y baile, que estuvo amenizado por una orquesta compuesta por miembros de la citada organización.

Actuó como maestro de ceremonias el señor Dionisio M. Pérez, presidente de la logia.

¡ESCUCHEN!
La Harina **EL FARO**
La Flor de las Harinas
Transmite un Maravilloso Programa Musical en La Estacion de Radio **K.M.P.C.**
A Las 2:45 P. M. Todos Los Lunes, Martes, Jueves y Viernes
Compre usted la harina **EL FARO** en todas las tiendas de Abarrotes

Al Comercio y Colonia Mexicana en General

La Junta Patriótica Mexicana, encargada de celebrar las fiestas patrias del 15 y 16 de Septiembre próximo, se ha acordado a esta Oficina solicitando su apoyo a fin de excitar al H. Comercio y a la H. Colonia Mexicana de este lugar, con el fin de que proporcionen un franco y decidido apoyo, y contribuyan, asimismo, para llevar a cabo la celebración de las Fiestas Máximas de México de una manera digna.

Esta oficina a mi cargo considera loable la petición de la referida Junta Patriótica y por esa causa invita a todas las fuerzas vivas de la Colonia Mexicana y comercio en general para que aporten su óbolo destinado a verificar las festividades a que más arriba se alude; no dudando que, tratándose de ciudadanos mexicanos residentes en este lugar gustosos brindarán su apoyo moral y material en ese evento.

Por su parte, esta oficina garantiza a todos los ciudadanos mexicanos que al atender la excitativa de este Consulado, los festejos que se lleven a cabo serán dignos de nuestra Colonia, ya que las personas que integran dicha Junta Patriótica, son una garantía de todos sentidos.

Protesto a ustedes las seguridades de mi consideración.

Sufragio Efectivo.— No Reelección.
P. A. del Cónsul,
El Escribiente Enc.,
J. C. Garza Góngora.

Un doctor que se ha convertido al espiritismo, pasa el tiempo evocando a los difuntos:

—¡Vaya una majadería!— exclama uno de sus colegas.
—No tiene nada de particular—dice otro—que le guste hablar con sus clientes.

UNA COMISION HARA TODOS LOS ARREGLOS

Las Fiestas del 16 se Harán en el Parque de las Calles Octava y Mt. Vernon

(Viene de la página primera)

palabras, manifestó que lo había hecho por un equívoco; pero era tarde, porque ya los connacionales sentidos habían propalado la especie entre la colonia misma.

Entre los acuerdos de esa noche, se aprobó que las fiestas se hagan en el parque de la calle Octava y que los puestos se dejen al Comité de Beneficencia.

La junta terminó a las diez y media de la noche, sin que se hubiera llevado a cabo la protesta de la misma, citándose para una nueva reunión para el martes pasado, la que tuvo lugar, no asistiendo el presidente, señor Norberto Rodríguez, por enfermedad.

Como no hubiera quien qui-

siera presidir la sesión, se eligió un vice-presidente, tocando al señor Lorenzo Agudo el haber sido escogido por los presentes.

Al abrirse la sesión, bajo la presidencia de ese señor, se informó que el Club Juventud de Redlands ofrecía su colaboración para el éxito de los festivales, cosa que fué aceptada de buen grado, acordándose que se le enviara una comunicación agradeciendo su ofrecimiento.

El señor Garza Góngora pidió que se aceptara en el seno de la Junta Patriótica y del Comité al señor Jorge Prieto Laurens, lo que fué acordado, haciéndose la moción de que se hiciera una convocatoria pidiendo la ayuda del comercio y de la colonia y se hiciera pública.

En este punto, el señor Lau-

rens dijo que se diera la convocatoria al señor Roberto Isaias, director de EL SOL y a él y que ambos podrían hacerla del conocimiento del público, por lo que alguien pidió un aplauso para los señores Laurens e Isaias.

El señor Saavedra manifestó que ni el comercio ni la colonia tenían voluntad de ayudar. Esa declaración la hizo como resultado de sus gestiones para hacer colectas.

A moción de uno de los asistentes, se acordó que la Junta nombrara a una comisión que se encargara de hacer los festivales, haciendo el nombramiento el presidente, como sigue:

Señores Roberto Isaias, Juan Garza Góngora, Peter Sámano, Jesús Soria, Josge Prieto Laurens y Vicente Cor-

nejo y señores Josefina Castro y Gerarda López.

Aunque el señor Isaias arguyó la conveniencia de cambio de sistema y de que la Junta Patriótica en masa hiciera sus festivales, la asamblea insistió, por voto unánime, que quedara la comisión en la forma nombrada por el presidente.

La reunión de la Junta Patriótica será la noche de hoy en el mismo local.

Las personas que forman el cuerpo de vocales son las siguientes:

Señores, Ramón Cárdenas, Santos Sánchez, Eligio Romo, Angel Chasco, Marcelino Linares, Todor Quiroz, José Ornelas, Peter Sámano, Vicente Cornejo, Tomás Vázquez Sámano, Jesús Soria, Josge Prieto Laurens y Vicente Cor-

nejo y señores Josefina Castro y Gerarda López.

Aunque el señor Isaias arguyó la conveniencia de cambio de sistema y de que la Junta Patriótica en masa hiciera sus festivales, la asamblea insistió, por voto unánime, que quedara la comisión en la forma nombrada por el presidente.

La reunión de la Junta Patriótica será la noche de hoy en el mismo local.

Las personas que forman el cuerpo de vocales son las siguientes:

Señores, Ramón Cárdenas, Santos Sánchez, Eligio Romo, Angel Chasco, Marcelino Linares, Todor Quiroz, José Ornelas, Peter Sámano, Vicente Cornejo, Tomás Vázquez Sámano, Jesús Soria, Josge Prieto Laurens y Vicente Cor-

Abierto los Sabados Hasta las 9 P. M.
WESTERN SHOE MARKET
441 3RD STREET
SAN BERNARDINO

End of the Month SALE
Calzado de Novedad
Para Señoras
En esta venta de fin de mes, mas de 400 pares de zapatos para señoras, es estilos de alta calidad, en colores crema, negro y blanco, café y blanco o todos blancos. Estilos de zapatillas con trabillas o cintas. Los que valen de \$2.95 a \$4.50, con tacones altos o bajos, en todos estilos; pero no todas medidas en cada estilo.

A ESCOGER
1.95
Back to School means STURDY FOOTWEAR
CALZADO
Para Señoritas y Niños
500 Pares de zapatos para señoritas y niños, en estilos de chollos. Tienen suelas de composición; la clase que puede usted comprar, por su calidad, para el uso diario. Los tenemos en colores negro, blanco, café y canela y blanco, así como en charol. Todas medidas, del 5½ al 11 y 11½ al 2. Esta es una especial.
98c
WESTERN SHOE MARKET
Abierto los Sabados Hasta las 9 P. M.

LA COOPER-LEAKE DEPARTMENT STORE HA SIDO VENDIDA

Esquina Noroeste de las Calles **Tercera Y F.** San Bernardino, Calif.

Venta De Reorganizacion
Comienza el Sabado 29 de Agosto a las 8 A. M.
TELAS-ROPA PARA SENORAS-ROPA INTERIOR-ROPA PARA HOMBRES Y NINOS-ZAPATOS
Todo a 50c Por Cada Dolar
SERA PROVECHOSO PARA USTED SI VIENE TEMPRANO, PORQUE VA A HABER UNA GRAN CANTIDAD DE PERSONAS QUE QUIERAN APROVECHARSE DE LAS GANGAS! VENGA TEMPRANO!

ATENCION! ATENCION!
Busque Usted el Rótulo de **LA NUEVA REFORMA**
356 West N. St. Colton, Calif.
Teléfono 235-J.
En Donde Podrá Usted Encontrar las Gangas que Espera en Estos Días de Ahorro Necesario.
ESTA ES LA CASA DE LOS BUENOS Y BARATOS ARTICULOS!

HARINAS
XXX, saco de 100 libras.....\$1.58
La Estrella, La Paloma, saco de 100 libras....\$1.76
Harina A 1, 100 libras.....\$2.19
La Piña o El Faro, 100 libras.....\$1.76
Harina Para "Hot Cakes," Paquete Grande.....24c (Y Se Regalara un Paq. de Avena del Clavel)
Azucar, 7 libras.....33c
Frijol pinto, 10 libras.....33c
Frijol rosa nuevo, 28 libras.....\$1.00
Cerillos—Paquete.....14c 2 Cajas.....5c
Leche.....10 Botes 25c
Jabón "Light House," 10 barras.....25c

VENGA USTED AQUI A HACER SUS COMPRAS Y AHORRARA!

4

agosto 28 de 1931

Sr. Lic. Don Genaro Estrada
Secretario de Relaciones Exteriores
México, D.F.

Respetable señor Ministro:

Hace poco tiempo, durante el viaje de usted a los Estados Unidos y en el Hotel Biltmore de la ciudad de Los Angeles, tuve la honra de conocer a usted y cambiar impresiones acerca de asuntos que, como mexicano, estoy obligado a tratar y como periodista de convicciones, agente de mi patria, México, obligado a defender.

Entre esos asuntos se trató lo relacionado con el cónsul en San Bernardino, señor Fernando Alatorre, quien, en mi concepto, juzgué indigno de pertenecer a cuerpo consular de nuestra República.

Los datos que proporcioné a usted, con todo y la importancia de ellos y la sinceridad de mi relato, no fueron suficientes pruebas. Me supongo la razón: Usted no había llegado a México cuando mi carta llegó a esa Secretaría y al llegar a manos del señor Otalora, oficial mayor, como se trata de un amigo de ese señor, no fue puesta en manos de usted y el asunto quedó en tal estado.

Pero el caso que hoy me ocupa, que no es solo de inmoralidad personal, sino traición a nuestra Patria, creo que será suficiente para que usted pueda reconocer la infidelidad del personal del consulado de México en San Bernardino, incluyendo a los señores Fernando Alatorre, que en estos momentos debe estar en México en viaje de vacaciones, Juan Garza Gongora y Fidencio Soria, escribientes, el primero encargado de la oficina en la actualidad.

Labor mancomunada con Jorge Prieto Laurens, enemigo irreconciliable de México

Además de que el consulado a que me refiero se ha convertido en centro de intrigas; por la amistad que el señor Alatorre tiene con Jorge Prieto Laurens, enemigo de México y de su gobierno, se ha hecho que este individuo venga a San Bernardino y haga labor sediciosa, haciéndose sordo el señor Alatorre y dándole, de fondos que no le corresponden, dineros para que pueda sostenerse en la población.

Hace algunos meses que, por maquinaciones de Alatorre, se obtuvo que Prieto Laurens se hiciera el anunciador de la única estación radiodifusora de esta ciudad, la KFKM.

Lógico es comprender que un individuo como Laurens, que hace algún tiempo hiciera mitings entre el elemento católico de esta población y que influyera para que se enviara, como se hizo en más de una ocasión, parques y municiones por medio de aeroplanos, para derrocar al gobierno del general Obregon, es indigno de ser ayudado por un empleado de las instituciones gubernamentales establecidas en nuestra Patria.

Pues bien: Alatorre, para poder tener a Prieto Laurens en la estación de radio, hizo que su cuñado, Ignacio Martínez, que es propietario de un medicamento que llama "Aceite Indio Yaqui", le diera un anuncio pagado; le prestó la suma de \$25.00, de su propio bolsillo y le pagó, de los dineros del Comité Mexicano de Beneficencia, la suma de cuarenta dólares, para que lo anunciara. (Debo decir a usted que el periódico estaba dando anuncio enteramente gratuito al Comité).

Y ahora que Alatorre está en sus vacaciones, Góngora, como encargado del consulado, llevó a Prieto Laurens a la Junta Patriótica y al Comité de Beneficencia e hizo que se le aceptara como componente de ellos. (Como puede usted comprobar por la noticia impresa en el periódico, que adjunto y que subrayo para facilitar a usted el hallarla).

En la intimidad de esas maquinaciones están Góngora, Fidencio Sorja, el otro escribiente y un individuo de nombre Peter Sagan, ministro protestante que hace tiempo iba a hacer una estafa a la colonia mexicana por la suma de cinco mil dólares.

Se pretende hacer una revolución en México.

El resultado de esa ayuda del personal del consulado de México en San Bernardino, ha dado el siguiente resultado: La noche de ayer, en la esquina de las calles Séptima y L. de la población de Colton, que está a tres millas de esta ciudad, se llevó a cabo una junta a la que asistieron aproximadamente seiscientos mexicanos y que fue organizada por Juan Enciso, un comerciante jalisciense, por el Obispo de Huejutla, doctor José de Jesús Henrique y Zárate y por Jorge Prieto Laurens. (Una pequeña crónica aparece también en el periódico que envío a usted.)

Prieto Laurens dió la bienvenida al Obispo, diciendo que en nombre de la Sangre de Cristo pedía que se tomaran en cuenta las palabras que proferiría el mismo Obispo Zárate, como un ejemplo para libertar al pueblo mexicano, de sus opresores, y se les diera su libertad.

"Hay que luchar por la religión y por derrocar a quienes la atacan.....Por ciertas causas no se puede luchar en México; pero aquí sí, es necesario que se quite la venda al pueblo mexicano.....Yo fui de los fundadores

de la Unión Nacionalista Mexicana, (Asociación católica de carácter revolucionario) y entonces había muchos desahogos en su contra; pero ahora se cubre de gloria, porque ha habido muchos mártires, que han muerto al empuñar sus armas contra el gobierno opresor". Fueron algunas de las frases de Prieto Laurens.

Habla el Obispo de Huejutla.

En seguida habló el Obispo de Huejutla, diciendo, en parte:

"Yo estuve en México cerca de la muerte; y hubiera dado mi vida con gusto por derrocar a los tiranos. El gobierno de México debe de ser derrocado..... La revolución no quiere a los católicos ni ama la libertad y los católicos y la libertad deben de estar amalgamados... Debemos de unirnos todos los mexicanos y formar un frente único llamándonos miembros de la Unión Nacionalista Mexicana, para que cuando pasemos de cien mil socios tengamos fuerza y no solamente nos conformemos con protestar, sino que empuñemos las armas y derroquemos con facilidad a esa unidad de salvajes que llevan las riendas del poder y obran en contra del pueblo mexicano por medio de la fuerza bruta".

"Pido a ustedes, ~~que~~ en nombre de Jesucristo y la Virgen, que se unan a nosotros y que en estos momentos den su obolo, para que el fondo de nuestra Unión esté fuerte en los momentos en que se necesite".

Y efectivamente se reunió dinero entre los asistentes.

García GÓNGORA Y Soria estuvieron en la reunión. Al salir éstos del salón, yo me acerqué a Góngora y le dije que era vergonzoso que dos escribientes del consulado, pagados por el gobierno de México, estuvieran secundando la labor de Alatorre y apoyando a Prieto Laurens y metiéndose entre la colonia mexicana de todas las poblaciones del condado de San Bernardino al que hacía labor sediciosa en contra de quienes pagaban religiosamente sus salarios.

Como Góngora y Soria, así como Alatorre, buscan la manera de estar al lado de los dos platillos de la balanza, creen que al sostener a Prieto Laurens en la estación de radio y hacerse sordos a su labor sediciosa, quedarán bien en el momento en que "el gobierno de México sea derrotado".

Alatorre se emborracha con Prieto Laurens.

Dos días antes de salir de esta ciudad Alatorre, para ir a la República Mexicana en viaje de vacaciones, estuvo con Prieto Laurens y Sámano, al que me refiero antes en una casa en donde se vende licor clandestinamente. Allí se embriagaron e hicieron planes para que Alatorre fuera a interceder por él a México y se le dejara entrar, para ya allí poder laborar ampliamente.

Lo que refiero a usted en esta larga relación es absolutamente verídico y estoy en la mejor disposición de comprobarlo a cualquier agente confidencial que usted tenga a bien mandar a entrevistarme.

Ahora bien: sé que Alatorre fue a México también tratando de que el señor Otalora influya con usted para que lo ascienda y lo mande a Barcelona o cualquier otro país, así como para interceder para que usted ascienda a Garza González y a Soria.

Me parece que los tres son un peligro para la estabilidad de nuestro Gobierno.

Con el amplio apoyo del gobierno del que usted es digno colaborador, yo puedo hacer que Prieto Laurens pierda el puesto de gerente y anunciador en la estación radiodifusora de esta población.

Considero peligroso que un enemigo del gobierno esté en posesión de un medio como el radio, en el extranjero, por que su interés es el hacer reuniones públicas y atraerse al pueblo ignorante para que lo siga en caso de revolución, valiéndose del nombre de Cristo Rey.

Como usted, en nuestra entrevista, me manifestó su simpatía por mi sinceridad, espero que bondadosamente dé toda la importancia a mi carta, manifestándole que si ella llega a manos del señor Otalora, él mismo se encargará de poner en guardia a Alatorre, ya que parece que son amigos íntimos y en tal caso, todo el carácter confidencial que pongo a esta misiva será perdido.

Repitiendo a usted mis respetos, me es grato suscribirme su

AFFMO. ATTO. Y S.S.

R. Quirós

FAPDFECCFT

"EL SOL" DE SAN BERNAR
DINO. CAL.

36